

No. 1379	22 Mei 1992	No. 1379	22 May 1992
WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHED, No. 28 VAN 1969		NATIONAL MONUMENTS ACT No. 28 OF 1969	
VOORLOPIGE VERKLARING VAN NASIONALE GEDENKWAARDIGHED: DIE HISTORIESE GEBOUE EN STRUKTURE IN DIE KAAPSTADSE HAWEGEBIED BEKEND AS DIE NUWE BREEKWATERTRONK, ULUNDI, "DOCK HOUSE", "DOCK HOUSE ANNEX", "THE MOORINGS" No. 1, "THE MOORINGS" Nos. 2 EN 3, "THE MOORINGS" No. 5, "THE MOORINGS" No. 6, "THE MOORINGS" No. 10, "THE MOORINGS", DIE SELBLOK EN TRAPMEUL, DIE OORBLYFSELS VAN DIE OU BANDIETESTASIE, DIE INGANG EN GRENSMUUR LANGS "THE MOORINGS"-KOMPLEKS, GELEË IN PORTSWOOD-EN QUARRYWEG, KAAPSTAD, ASOOK DIE WAL EN TONNEL OP PORTSWOODRIF, TE KAAPSTAD.		PROVISIONAL DECLARATION OF NATIONAL MONUMENTS: THE HISTORICAL BUILDINGS AND STRUCTURES IN THE CAPE TOWN HARBOUR AREA KNOWN AS THE NEW BREAKWATER PRISON, ULUNDI, DOCK HOUSE, DOCK HOUSE ANNEX, THE MOORINGS No. 1, THE MOORINGS Nos. 2 AND 3, THE MOORINGS No. 5, THE MOORINGS No. 6, THE MOORINGS No. 10, THE MOORINGS, THE CELL BLOCK AND TREADMILL, THE REMAINS OF THE OLD CONVICT STATION, THE ENTRANCE AND BOUNDARY WALL ADJACENT TO THE MOORINGS COMPLEX, SITUATED IN PORTSWOOD AND QUARRY ROADS, CAPE TOWN, AS WELL AS THE WALL AND TUNNEL ON PORTSWOOD RIDGE, AT CAPE TOWN	
Kragtens artikel 5 (1) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby die historiese geboue en strukture in die Kaapstadse Hawegebied bekend as die Nuwe Breekwatertronk, Ulundi, "Dock House", "Dock House Annex", "The Moorings" No. 1, "The Moorings" Nos. 2 en 3, "The Moorings" No. 5, "The Moorings" No. 6, "The Moorings" No. 10, "The Moorings", die selblok en trapmeul, die oorblyfsels van die ou bandietestasie, die ingang en grensmuur langs "The Moorings"-kompleks, geleë in Portswood- en Quarryweg, Kaapstad, asook die wal en tunnel op Portswoodrif, te Kaapstad, soos hieronder volledig beskryf, voorlopig tot nasionale gedenkwaardighede.		In terms of section 5 (1) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby provisionally declares the historical buildings and structures in the Cape Town Harbour Area known as the New Breakwater Prison, Ulundi, Dock House, Dock House Annex, The Moorings No. 1, The Moorings Nos. 2 and 3, The Moorings No. 5, The Moorings No. 6, The Moorings No. 10, The Moorings, the cell block and treadmill, the remains of the old convict station, the entrance and boundary wall adjacent to the Moorings complex, situated in Portswood and Quarry Roads, Cape Town, as well as the wall and tunnel on Portswood Ridge, at Cape Town, as fully described below, to be national monuments.	
Beskrywing		Description	
1. Die historiese gebou bekend as die Nuwe Breekwatertronk, geleë op 'n gedeelte van die Restant van Erf 14, Kaapstad, in die munisipaliteit Kaapstad, afdeling Kaap.	Transportakte T291/1889, gedateer 23 Desember 1889;	1. The historical building known as the New Breakwater Prison, situated on a portion of the Remainder of Erf 14, Cape Town, in the Municipality of Cape Town, Division of the Cape.	Deed of Transfer T291/1889, dated 23 December 1889;
2. Die historiese gebou bekend as "Ulundi", geleë op 'n gedeelte van die Restant van Erf 1, Kaapstad, in die munisipaliteit Kaapstad, afdeling Kaap.	Transportakte CPF 23-2/1900, gedateer 23 Februarie 1900;	2. The historical building known as Ulundi, situated on a portion of the Remainder of Erf 1, Cape Town, in the Municipality of Cape Town, Division of the Cape.	Deed of Transfer CPF 23-2/1900, dated 23 February 1900;
3. Die historiese gebou bekend as "Dock House", geleë op 'n gedeelte van die Restant van Erf 1, Kaapstad, in die munisipaliteit Kaapstad, afdeling Kaap.	Transportakte CPF 23-2/1900, gedateer 23 Februarie 1900;	3. The historical building known as Dock House, situated on a portion of the Remainder of Erf 1, Cape Town, in the Municipality of Cape Town, Division of the Cape.	Deed of Transfer CPF 23-2/1900, dated 23 February 1900;
4. Die historiese gebou bekend as die "Dock House Annex", geleë op 'n gedeelte van die Restant van Erf 1, Kaapstad, in die munisipaliteit Kaapstad, afdeling Kaap.	Transportakte CPF 23-2/1900, gedateer 23 Februarie 1900;	4. The historical building known as the Dock House Annex, situated on a portion of the Remainder of Erf 1, Cape Town, in the Municipality of Cape Town, Division of the Cape.	Deed of Transfer CPF 23-2/1900, dated 23 February 1900;
5. Die historiese gebou bekend as "The Moorings" No. 1, geleë op 'n gedeelte van die Restant van Erf 1, Kaapstad, en 'n gedeelte van Erf 16, Kaapstad, in die munisipaliteit Kaapstad, afdeling Kaap.	Transportaktes CPF 23-2/1900, gedateer 23 Februarie 1900 en T362/3/1880, gedateer 15 Maart 1880;	5. The historical building known as The Moorings No. 1, situated on a portion of the Remainder of Erf 1, Cape Town, and a portion of Erf 16, Cape Town, in the Municipality of Cape Town, Division of the Cape.	Deed of Transfers CPF 23-2/1900, dated 23 February 1900 and T362/3/1880, dated 15 March 1880;